



XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

PROTOKOLL DER
26. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 26

vom 12.9.2019

del 12/9/2019

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner Dr. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner dott. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Protokoll

der 26. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 12.9.2019.

Der Südtiroler Landtag ist am 12.9.2019 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Nogglers, der Vizepräsidenten Mattei und Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren.

Die Sitzung beginnt um 10.03 Uhr.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:
Riccardo Dello Sbarba (entsch.)
Hanspeter Staffler (entsch.nachm.)
Alessandro Urzì (entsch.)

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Vallazza erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 25. Landtagssitzung vom 11.9.2019 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Der Präsident fährt mit der in der vorherigen Sitzung unterbrochenen Behandlung der Tagesordnungspunkte, die in die der Opposition zustehenden Zeit fallen, fort.

Top 14

Beschlussantrag Nr. 152/19: Ankauf von Schulmaterialien: Eltern finanziell entlasten (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 26.8.2019).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Atz Tammerle, sprechen die Abg.en Foppa, A. Ploner, Knoll, Nicolini, Mair, Amhof und Lanz sowie LR Achammer

Verbale

della seduta n. 26 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 12/9/2019.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 12/9/2019. in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente Nogglers e dei vicepresidenti Mattei e Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

La seduta inizia alle ore 10.03.

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:
Riccardo Dello Sbarba (giust.)
Hanspeter Staffler (giust.pom.)
Alessandro Urzì (giust.)

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Vallazza il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 25 del 11/9/2019 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

Il presidente prosegue nell'esame, interrotto nella seduta precedente, dei punti all'ordine del giorno da trattare nel tempo riservato alle opposizioni.

Punto 14 all'odg

mozione n. 152/19: Acquisto di materiale scolastico: fornire un aiuto finanziario ai genitori (presentata dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 26/8/2019).

Sulla mozione, illustrata dalla presentatrice cons. Atz Tammerle, intervengono i consiglieri Foppa, A. Ploner, Knoll, Nicolini, Mair, Amhof e Lanz nonché l'ass. Achammer per la Giunta provinciale.

mer für die Landesregierung.

Es repliziert die Abg. Atz Tammerle.

In der darauffolgenden Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 12 Jastimmen und 18 Gegenstimmen abgelehnt.

Top 16

Beschlussantrag Nr. 33/19: Studie: Gleichstellung in Südtiroler Betrieben (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 29.1.2019); (*Beginn Behandlung am 4.7.2019 – Fortsetzung*).

Der Präsident erinnert daran, dass die Behandlung des Beschlussantrages bereits in einer früheren Sitzung begonnen wurde und dass der Erstunterzeichnerin zur Erläuterung des Antrages noch fünf Minuten zur Verfügung stehen.

Nach der Erläuterung des Änderungsantrages zum Beschlussantrag durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Foppa, sprechen die Abg.en Rieder, Knoll und Leiter Reber.

In ihrer Replik ersucht die Abg. Foppa um getrennte Abstimmung der Prämissen und des verpflichtenden Teils. Zum Fortgang der Arbeiten ersucht die Abg. Foppa weiters um Stellungnahme des Landtages, worauf der Präsident kurz antwortet.

Wie von der Abg. Foppa beantragt, wird der Beschlussantrag einer getrennten Abstimmung unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: mit 23 Jastimmen und 4 Gegenstimmen genehmigt (Id 29583).
- verpflichtender Teil: mit 25 Jastimmen, und 4 Gegenstimmen genehmigt (Id 29584).

Top 17

Beschlussantrag Nr. 3/18: Kommunikationsförderung und Transparenz (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Alex Ploner, Franz Ploner, Rieder und Unterholzner am 20.11.2018).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages und dessen Änderungen durch den Erstunterzeichner, Abg. Köllensperger, sprechen die Abg.en Knoll, Foppa (die um getrennte Abstimmung der einzelnen Punkte des verpflichtenden Teils ersucht) und Leiter Reber (der sich dem Antrag auf getrennte Abstimmung anschließt) sowie LH Kompatscher für die Landesregierung. Dieser bietet gemeinsame Gespräche zum Thema an, wenn der Antrag zurückgezogen wird.

Replica la cons. Atz Tammerle,

Nella votazione di seguito effettuata la mozione è respinta con 12 voti favorevoli e 18 voti contrari.

Punto 16 all'odg

mozione n. 33/19: Rapporto sulla situazione del personale nelle aziende altoatesine (presentata dai cons. Foppa, Staffler e Dello Sbarba il 29/1/2019); (*inizio trattazione il 4/7/2019 - continuazione*).

Il presidente ricorda che la trattazione della mozione è stata iniziata in una seduta precedente e che la prima firmataria ha a disposizione ancora 5 minuti per illustrare il documento.

Dopo l'illustrazione dell'emendamento alla mozione da parte della prima firmataria cons Foppa, intervengono i cons Rieder, Knoll e Leiter Reber.

Replica la cons Foppa, la quale chiede la votazione separata delle premesse e della parte dispositiva. La cons. Foppa interviene inoltre sull'ordine dei lavori chiedendo una presa di posizione del Consiglio provinciale. Le risponde brevemente il presidente.

Come richiesto dalla cons. Foppa, la mozione è posta in votazione per parti separate con il seguente esito:

- premesse: approvate con 23 voti favorevoli e 4 voti contrari (id. 29583),
- parte dispositiva: approvata con 25 voti favorevoli e 4 voti contrari (id. 29584).

Punto 17 all'odg

mozione n. 3/18: Sostegno alla comunicazione e trasparenza (presentata dai cons. Köllensperger, Alex Ploner, Franz Ploner, Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018).

Dopo l'illustrazione della mozione e degli emendamenti ad essa da parte del primo firmatario cons. Köllensperger intervengono i cons. Knoll, Foppa (che chiede la votazione separata delle premesse e dei singoli punti della parte dispositiva) e Leiter Reber (che si associa alla richiesta di votazione per parti separate) nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale. Quest'ultimo offre di discutere insieme sull'argomento nel caso la mozione venisse ritirata.

Der Abg. Köllensperger repliziert und teilt mit, dass er den Antrag dennoch gerne zur Abstimmung bringen möchte.

Der LH Kompatscher spricht zum Fortgang der Arbeiten.

Der Abg. Knoll ergreift das Wort zum Fortgang der Arbeiten und ersucht um getrennte Abstimmung.

Wie von den Abg.en Foppa, Leiter Reber und Knoll beantragt, wird der Beschlussantrag einer getrennten Abstimmung unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: mit 10 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Id 29585).
- Punkt 1 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 10 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Id 29586).
- Punkt 2 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 14 Jastimmen und 16 Gegenstimmen (Id 29587).
- Punkt 3 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 14 Jastimmen und 17 Gegenstimmen (Id 29588).
- Punkt 4 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 12 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Id 29589).
- Punkt 5 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 8 Jastimmen, 22 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Id 29590).
- Punkt 6 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 12 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Id 29591).
- Punkt 7 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 12 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Id 29592).

Top 18

Beschlussantrag Nr. 12/18: Telemedizin und Telekooperation für eine flächendeckende, dezentrale ärztliche Betreuung (eingebracht vom Abg. Nicolini am 12.12.2018).

Der Präsident stellt fest, dass der zuständige Landesrat Widmann zurzeit nicht im Saal anwesend ist und schreitet somit zur Behandlung des nächsten Punktes der Tagesordnung.

Top 19

Beschlussantrag Nr. 22/19: Nein zu Glyphosat (eingebracht vom Abg. Nicolini am 11.1.2019).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Einbringer, Abg. Nicolini, sprechen die Abg.en Staffler, Knoll, Faistnauer, F. Ploner, Foppa und Leiter Reber sowie LR Schuler für die

Replica il cons. Köllensperger, comunicando di voler comunque sottoporre a votazione la mozione.

Sull'ordine dei lavori interviene il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Knoll interviene sull'ordine dei lavori per chiedere la votazione per parti separate.

Come richiesto dai cons. Foppa, Leiter Reber e Knoll, la mozione è posta in votazione per parti separate con il seguente esito:

- premesse: respinte con 10 voti favorevoli, 16 voti contrari e 3 astensioni (Id 29585);
- punto 1 della parte dispositiva: respinto con 10 voti favorevoli, 18 voti contrari e 2 astensioni (Id 29586).
- punto 2 della parte dispositiva: respinto con 14 voti favorevoli e 16 voti contrari (votazione n. 29587)
- punto 3 della parte dispositiva: respinto con 14 voti favorevoli e 17 voti contrari (votazione n. 29588)
- punto 4 della parte dispositiva: respinto con 12 voti favorevoli, 17 voti contrari e 2 astensioni (Id 29589).
- punto 5 della parte dispositiva: respinto con 8 voti favorevoli, 22 voti contrari e 2 astensioni (Id 29590).
- punto 6 della parte dispositiva: respinto con 12 voti favorevoli, 18 voti contrari e 2 astensioni (Id 29591).
- punto 7 della parte dispositiva: respinto con 12 voti favorevoli, 18 voti contrari e 2 astensioni (Id 29592).

Punto 18 all'odg

mozione n. 12/18: Telemedicina e telecooperazione per l'assistenza medica capillare e decentrata (presentata dal cons. Nicolini il 12/12/2018).

Il presidente constata che l'assessore competente Widmann al momento non si trova in aula e passa quindi alla trattazione del successivo punto all'odg.

Punto 19 all'odg

mozione n. 22/19: Stop glifosato (presentata dal cons. Nicolini l'11/1/2019).

Sulla mozione, illustrata dal presentatore, cons. Nicolini, intervengono i cons. Staffler, Knoll, Faistnauer, F. Ploner, Foppa e Leiter Reber nonché l'ass. Schuler per la Giunta provinciale.

Landesregierung.

Der Abg. F. Ploner ersucht um Worterteilung in persönlicher Angelegenheit. Der Präsident gibt dem Antrag nicht statt, da der Abgeordnete nicht angegriffen wurde.

Es repliziert der Abg. Nicolini.

Der Abg. Knoll ersucht um getrennte Abstimmung.

Wie vom Abg. Knoll beantragt, wird der Beschlussantrag einer getrennten Abstimmung unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: mit 10 Jastimmen, 20 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt (Id 29593).
- verpflichtender Teil: mit 12 Jastimmen und 21 Gegenstimmen abgelehnt (Id 29594).

Top 18

Beschlussantrag Nr. 12/18: Telemedizin und Telekooperation für eine flächendeckende, dezentrale ärztliche Betreuung (eingebracht vom Abg. Nicolini am 12.12.2018).

Der Abg. Nicolini erläutert seinen Beschlussantrag und teilt mit, Punkt drei des verpflichtenden Teils aus dem Antrag zu streichen. Nach der Erläuterung des Beschlussantrages, sprechen die Abg.en F. Ploner, Staffler und Knoll (der den Einbringer, vor seiner eigentlichen Stellungnahme, in einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten auf eine sprachliche Ungenauigkeit hinweist) sowie LR Widmann für die Landesregierung.

Es repliziert der Abg. Nicolini, der mitteilt den Beschlussantrag zurückzuziehen.

Top 20

Beschlussantrag Nr. 23/19: Studentenwohnheime: Einführung des Kriteriums der wirtschaftlichen Verhältnisse (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 15.1.2019).

Die Abg. Foppa teilt mit, dass der Erstunterzeichner, Abg. Dello Sbarba, entschuldigterweise abwesend ist und ersucht um Vertagung des Tagesordnungspunktes.

Der Präsident gibt dem Antrag statt.

Top 21

Beschlussantrag Nr. 27/19: Landessache Einwanderung (eingebracht von der Abg. Mair am 23.1.2019).

Die Abg. Mair teilt mit, dass zum Beschlussantrag ein Ersetzungsantrag eingereicht wurde, der noch nicht an die Abgeordneten ausgeteilt wurde. Sie

Il cons. F. Ploner chiede la parola per fatto personale. Il presidente non accoglie la richiesta, in quanto il consigliere non ha subito attacchi personali.

Replica il cons. Nicolini.

Il cons. Knoll chiede una votazione per parti separate.

Come richiesto dal cons. Knoll, la mozione è posta in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: respinte con 10 voti favorevoli, 20 voti contrari e 2 astensioni (Id 29593);
- parte dispositiva: approvata con 12 voti favorevoli e 21 voti contrari (id. 29594).

Punto 18 all'odg

mozione n. 12/18: Telemedicina e telecooperazione per l'assistenza medica capillare e decentrata (presentata dal cons. Nicolini il 12/12/2018).

Il cons. Nicolini illustra la propria mozione e comunica di volere stralciare il punto n. 3 della parte dispositiva. Dopo l'illustrazione della mozione intervengono i cons. F. Ploner, Staffler e Knoll (facendo presente al presentatore – prima delle proprie osservazioni e intervenendo sull'ordine dei lavori – un'incongruenza linguistica) nonché l'ass. Widmann per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Nicolini e comunica il ritiro della mozione.

Punto 20 all'odg

mozione n. 23/19: Case dello studente: introdurre il criterio della condizione economica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 15/1/2019).

La cons. Foppa comunica che il primo firmatario Dello Sbarba è assente giustificato e chiede il rinvio della trattazione di questo punto all'odg.

Il presidente accoglie la richiesta.

Punto 21 all'odg

mozione n. 27/19: L'immigrazione deve diventare di pertinenza provinciale (presentata dalla cons. Mair il 23/1/2019).

La cons. Mair comunica che è stato presentato un emendamento sostitutivo che non è ancora stato distribuito ai consiglieri. Pertanto chiede un rinvio.

ersucht deshalb um Vertagung.
Der Präsident gibt dem Antrag statt.

Top 25

Beschlussantrag Nr. 40/19: Anerkennung und Gleichstellung der italienischsprachigen Staatsprüfungen (Maturazeugnisse) (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 4.2.2019).

Die Erstunterzeichnerin, Abg. Foppa, erläutert den Beschlussantrag.

Der Präsident stellt fest, dass mittlerweile (um 12.55 Uhr) die laut Geschäftsordnung vorgesehene Zeit für die Behandlung der politischen Akte der Abgeordneten der Opposition abgelaufen ist und unterbricht die Sitzung um 12.55 Uhr für die Mittagspause.

Die Sitzung wird um 14:30 Uhr mit dem Namensaufruf durch Präsidialsekretär Renzler wieder aufgenommen.

Der Abg. Lanz spricht zum Fortgang der Arbeiten und teilt mit, dass die Mehrheit gerne die Behandlung von TOP 100 (Landesgesetzentwurf Nr. 27/19 „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen örtliche Körperschaften, Schulfürsorge, Bildung, Kinder-gärten, öffentliche Veranstaltungen, Ämterordnung und Personal, Landwirtschaft, Landschafts- und Umweltschutz, Nutzung öffentlicher Gewässer, Raumordnung, Jagd und Fischerei, Energieeinsparung, Hygiene und Gesundheit, Soziales, Arbeit, Handwerk, Gastgewerbe, Handel, Steinbrüche und Gruben sowie Torfstiche, Wirtschaft, Forschung und Innovation, Bergführer, Enteignung aus Gründen der Gemeinnützigkeit, Rückerstattung von Gerichts-, Anwalts- und Gutachterkosten, öffentliche Auftragsvergabe, Finanzen und Haushalt“) vorziehen möchte.

Der Präsident teilt mit, dass es hierfür das Einverständnis der Erstunterzeichner der vier Beschlussanträge benötigt, die auf der Tagesordnung chronologisch vor dem Landesgesetzentwurf gereiht sind.

Die jeweiligen Erstunterzeichner Abg.en Ladurner, Tauber, Amhof und Renzler erteilen ihr Einverständnis

Der Präsident teilt mit, dass die Behandlung des Top 100 (LGE Nr. 27/19), somit vorgezogen wird.

Il presidente accoglie la richiesta.

Punto 25 all'odg

mozione n. 40/19: Riconoscimento ed equiparazione dei diplomi di maturità conseguiti nelle scuole di lingua italiana (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 4/2/2019).

La prima firmataria cons. Foppa illustra la mozione.

Il presidente constata che a questo punto (sono le ore 12:55) il tempo riservato dal regolamento interno all'esame degli atti politici riconducibili all'iniziativa di consiglieri/consigliere appartenenti all'opposizione è scaduto e alle ore 12:55 interrompe la seduta per la pausa pranzo.

La seduta riprende alle ore 14:30 con l'appello nominale effettuato dal segretario questore Renzler.

Il cons. Lanz interviene sull'ordine dei lavori e comunica che la maggioranza desidera anticipare la trattazione del punto n. 100 all'odg (disegno di legge provinciale n. 27/19 "Modifiche di leggi provinciali in materia di enti locali, assistenza scolastica, istruzione, scuole per l'infanzia, pubblico spettacolo, ordinamento degli uffici e personale, agricoltura, tutela del paesaggio e dell'ambiente, utilizzazione di acque pubbliche, urbanistica, caccia e pesca, risparmio energetico, igiene e sanità, politiche sociali, lavoro, artigianato, esercizi pubblici, commercio, cave e torbiere, economia, ricerca e innovazione, guide alpine, espropriazione per pubblica utilità, rimborso di spese giudiziarie, legali e peritali, appalti pubblici, finanze e bilancio").

Il presidente comunica che a tal fine è necessario il consenso dei primi firmatari delle quattro mozioni che sull'ordine del giorno precedono cronologicamente il disegno di legge.

I rispettivi primi firmatari, cons. Ladurner, Tauber, Amhof e Renzler, esprimono il loro consenso.

Il presidente comunica che si riprende con la trattazione del punto n. 100 all'odg (dlp 27/19).

Top 100

Landesgesetzentwurf Nr. 27/19: Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen örtliche Körperschaften, Schulfürsorge, Bildung, Kindergärten, öffentliche Veranstaltungen, Ämterordnung und Personal, Landwirtschaft, Landschafts- und Umweltschutz, Nutzung öffentlicher Gewässer, Raumordnung, Jagd und Fischerei, Energieeinsparung, Hygiene und Gesundheit, Soziales, Arbeit, Handwerk, Gastgewerbe, Handel, Steinbrüche und Gruben sowie Torfstiche, Wirtschaft, Forschung und Innovation, Bergführer, Enteignung aus Gründen der Gemeinnützigkeit, Rückerstattung von Gerichts-, Anwalts- und Gutachterkosten, öffentliche Auftragsvergabe, Finanzen und Haushalt (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher).

Landeshauptmann Kompatscher erläutert den Gesetzentwurf.

Der Präsident stellt fest, dass somit auf die Verlesung des Begleitberichtes verzichtet wurde.

Die Vorsitzende des I. Gesetzgebungsausschusses, Abg. Amhof, der Vorsitzende des II. Gesetzgebungsausschusses, Abg. Locher, der Vorsitzende des III. Gesetzgebungsausschusses, Abg. Tauber, und die Vorsitzende des IV. Gesetzgebungsausschusses, Abg. Ladurner, verzichten auf die Verlesung der jeweiligen Berichte.

Der Präsident teil mit, dass keine Minderheitenberichte vorliegen und eröffnet die Generaldebatte.

In Rahmen der Generaldebatte sprechen die Abg.en Foppa und Leiter Reber sowie LH Kompatscher und LRⁱⁿ Hochgruber Kuenzer für die Landesregierung zur Replik.

Der Präsident erklärt die Generaldebatte somit für abgeschlossen. Vor der Abstimmung über den Übergang zur Artikeldebatte teilt er mit, dass drei Tagesordnungen eingebracht wurde. Er weist darauf hin, dass zwei davon noch nicht übersetzt sind.

Der Abg. Lanz ergreift das Wort zum Fortgang der Arbeiten und ersucht um eine kurze Unterbrechung, damit die Tagesordnungen geprüft werden können.

LH Kompatscher spricht ebenfalls zum Fortgang der Arbeiten.

Präsident Noggler antwortet dem Landeshauptmann und gibt dem Antrag des Abg. Lanz statt: er unterbricht die Sitzung um 14.55 Uhr.

Punto 100 all'odg

disegno di legge provinciale n. 27/19: Modifiche di leggi provinciali in materia di enti locali, assistenza scolastica, istruzione, scuole per l'infanzia, pubblico spettacolo, ordinamento degli uffici e personale, agricoltura, tutela del paesaggio e dell'ambiente, utilizzazione di acque pubbliche, urbanistica, caccia e pesca, risparmio energetico, igiene e sanità, politiche sociali, lavoro, artigianato, esercizi pubblici, commercio, cave e torbiere, economia, ricerca e innovazione, guide alpine, espropriazione per pubblica utilità, rimborso di spese giudiziarie, legali e peritali, appalti pubblici, finanze e bilancio (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher);

Il presidente della Provincia Kompatscher illustra il disegno di legge.

Il presidente constata che si è rinunciato alla lettura della relazione accompagnatoria.

I/le presidenti rispettivamente della prima, seconda, terza e quarta commissione legislativa, cons. Amhof, Locher, Tauber e Ladurner, rinunciano a dare lettura delle relazioni delle commissioni da loro presiedute.

Il presidente comunica che non sono state presentate relazioni di minoranza e dichiara aperta la discussione generale.

Nell'ambito della discussione generale intervengono i cons. Foppa e Leiter Reber nonché il presidente della Provincia Kompatscher e l'ass. Hochgruber Kuenzer per la replica da parte della Giunta provinciale.

Il presidente dichiara conclusa la discussione generale. Prima di mettere al voto il passaggio alla discussione articolata, annuncia che sono stati presentati tre ordini del giorno. Due di questi non sono ancora stati tradotti.

Il cons. Lanz interviene sull'ordine dei lavori e chiede una breve interruzione della seduta per esaminare gli ordini del giorno.

Anche il presidente della Provincia Kompatscher interviene sull'ordine dei lavori.

Il presidente Noggler risponde al presidente della Provincia e accoglie la richiesta del cons. Lanz: alle ore 14.55 interrompe la seduta.

Der Präsident nimmt die Sitzung um 15.31 Uhr wieder auf und bringt die Tagesordnungen gemäß Artikel 92 der Geschäftsordnung zur Behandlung.

Der Landeshauptmann teilt mit, die Tagesordnung Nr. 3 der Abg. Amhof in abgeänderter Form anzunehmen.

Tagesordnung Nr. 1: zu Artikel 8 Absatz 2 (eingebracht von der Abg. Rieder am 12.9.2019).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch die Einbringerin, Abg. Rieder, und einer allgemeinen Klarstellung des Präsidenten zu den Redezeiten, sprechen die Abg.en Foppa, Repetto, Knoll, der das Wort zum Fortgang der Arbeiten ergreift und die Frage aufwirft, ob die Tagesordnung zulässig sei. Der Präsident antwortet, dass die Tagesordnung zulässig sei. Die Abg. Amhof spricht zur Tagesordnung und verweist dabei auf ihre eigene Tagesordnung Nr. 3, die dasselbe Thema betreffe und erläutert die Unterschiede zwischen den beiden Vorschlägen. Weiters sprechen zur Tagesordnung die Abg. Mair sowie LR Achammer, LR Vettorato und LRⁱⁿ Deeg für die Landesregierung. Die Tagesordnung wird zur Abstimmung gebracht und mit 11 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt.

Tagesordnung Nr. 2: Für echten landwirtschaftlichen Zuerwerb (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 12.9.2019).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch den Einbringer, Abg. Köllensperger, sprechen die Abg.en Leiter Reber und Ladurner. Der Abg. Tauber ersucht um das Wort. Der Präsident teilt mit, dass dies nicht möglich sei, da bereits die Abg. Ladurner für die Fraktion der SVP gesprochen hat. Der Abg. Faistnauer ersucht um das Wort in persönlicher Angelegenheit. Der Präsident gibt dem Antrag nicht statt und begründet dies. Er weist aber darauf hin, dass er zur Tagesordnung sprechen kann. Der Abg. Faistnauer spricht daraufhin zur Tagesordnung. LR Schuler spricht für die Landesregierung.

Die Tagesordnung wird zur Abstimmung gebracht und mit 9 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt.

Tagesordnung Nr. 3 (eingebracht von der Abg. Amhof am 12.9.2019).

Der Präsident erinnert daran, dass der Landeshauptmann erklärt hatte, die Tagesordnung in

Alle ore 15:31 il presidente riprende i lavori e pone in trattazione gli ordini del giorno ai sensi dell'articolo 92 del regolamento interno.

Il presidente della Provincia comunica di accettare l'ordine del giorno n. 3 della cons. Amhof nella forma modificata.

Ordine del giorno n. 1: all'articolo 8, comma 2 (presentato dalla cons. Rieder il 12/9/2019).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte della presentatrice cons. Rider e un chiarimento del presidente sui tempi degli interventi, intervengono i cons. Foppa, Repetto, Knoll, che prende la parola sull'ordine dei lavori chiedendo se l'ordine del giorno sia ammissibile. Il presidente risponde che l'ordine del giorno è ammissibile. La cons. Amhof interviene sull'ordine del giorno, e, facendo riferimento al proprio (n. 3) che riguarda lo stesso tema, illustra le differenze tra le due proposte. Sull'ordine del giorno intervengono altresì i cons. Mair e gli ass. Achammer, Vettorato e Deeg per la Giunta provinciale.

Posto in votazione l'ordine del giorno viene respinto con 11 voti favorevoli, 17 voti contrari e 2 astensioni

Ordine del giorno n. 2: Per una vera attività integrativa dell'agricoltura (presentato dal cons. Köllensperger il 12/9/2019).

Sull'ordine del giorno, illustrato dal presentatore cons. Köllensperger, intervengono i cons. Leiter Reber e Ladurner. Chiede la parola il cons. Tauber. Il presidente comunica che ciò non è possibile in quanto per il gruppo consiliare dell'SVP è già intervenuta la cons. Ladurner. Il cons. Faistnauer chiede la parola per fatto personale. Il presidente non accoglie la richiesta e motiva tale decisione. Spiega che però può intervenire sull'ordine del giorno. Il cons Faistnauer interviene quindi sull'ordine del giorno. Per la Giunta provinciale interviene l'ass. Schuler.

Posto in votazione l'ordine del giorno viene respinto con 9 voti favorevoli, 18 voti contrari e 4 astensioni.

Ordine del giorno n. 3 (presentato dalla cons. Amhof il 12/9/2019).

Il presidente ricorda che il presidente della Provincia ha dichiarato di accettare la mozione nella

geänderter Form anzunehmen. Mit der Einbringung seien folgende Änderungen vereinbart worden: der erste Absatz des verpflichtenden Teils wird gestrichen; der zweite Absatz erhält folgende Fassung: „- die Finanzierung im Bereich der Kleinkinderbetreuung für alle Kinder bis zum erstmaligen Eintritt in den Kindergarten auszuweiten“.

Der Übergang zur Artikeldebatte des in Behandlung stehenden Gesetzentwurfs wird mit 21 Jastimmen und 10 Enthaltungen genehmigt.

Art. 1: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 25 Jastimmen und 6 Enthaltungen genehmigt.

Art. 2: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 27 Jastimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Art. 3: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 26 Jastimmen und 6 Enthaltungen genehmigt.

Art. 4: Zum Artikel spricht der Abg. Repetto sowie LH Kompatscher für die Landesregierung. Der Artikel wird mit 26 Jastimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

Art. 5: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 28 Jastimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

Art. 6: Zum Artikel spricht die Abg. Foppa. Der Artikel wird mit 31 Jastimmen, und somit einstimmig, genehmigt.

Art. 7: Der Präsident teilt mit, dass zum Artikel ein Änderungsantrag zwecks Ersetzung der Wörter „bildende Kunst“ durch die Wörter „darstellende und bildende Kunst“ im Absatz 1 vorliegt, eingebracht vom Abg. Alex Ploner (Änderungsantrag Nr. 1).

Zum Änderungsantrag spricht der Abg. A. Ploner sowie LR Achammer für die Landesregierung. Änderungsantrag Nr. 1 wird sodann mit 7 Jastimmen 19 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt.

Der Artikel 7 wird mit 21 Jastimmen, 6 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Art. 8: Der Präsident teilt mit, dass ein Änderungsantrag zum Absatz 3 der Abg. Amhof vorliegt (Änderungsantrag Nr. 1).

Es gibt keine Wortmeldungen, die Landesregierung verzichtet auf eine Stellungnahme.

Änderungsantrag Nr. 1 wird sodann mit 32 Jastimmen, und somit einstimmig genehmigt.

Forma modificata. È stato concordato con la presentatrice che il primo comma della parte dispositiva viene stralciato e che il secondo comma viene sostituito dal seguente: “a estendere i finanziamenti nell’ambito dell’assistenza alla prima infanzia a tutti i bambini e tutte le bambine fino a quando questi avranno raggiunto l’età per iniziare a frequentare la scuola dell’infanzia.”

Il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge attualmente in esame è approvato con 21 voti favorevoli e 10 astensioni (Id 21873).

Art. 1: L’articolo è approvato, senza interventi, con 25 voti favorevoli e 6 astensioni.

Art. 2: in assenza di interventi, l’articolo è approvato con 27 voti favorevoli e 5 astensioni.

Art. 3: l’articolo è approvato, senza interventi, con 26 voti favorevoli e 6 astensioni.

Art. 4: sull’articolo intervengono il cons. Repetto e nonché il presidente Kompatscher per la Giunta provinciale. L’articolo è approvato con 26 voti favorevoli e 4 astensioni.

Art. 5: L’articolo è approvato, senza interventi, con 28 voti favorevoli e 4 astensioni.

Art. 6: Sull’articolo interviene la cons. Foppa. L’articolo è approvato con 31 voti favorevoli e pertanto è approvato all’unanimità.

Art. 7: Il presidente comunica che al comma 1 di questo articolo il cons. A. Ploner ha presentato un emendamento volto a sostituire nel testo tedesco le parole „bildende Kunst“ con le parole „darstellende und bildende Kunst“ (emendamento n. 1).

Sull’emendamento intervengono il cons. A. Ploner e l’ass. Achammer per la Giunta provinciale. L’emendamento n. 1 viene respinto con 7 voti favorevoli, 19 voti contrari e 6 astensioni.

L’articolo 7 è approvato con 21 voti favorevoli, 6 voti contrari e 5 astensioni.

Art. 8: Il presidente annuncia che la cons. Amhof ha presentato un emendamento al comma 3 (emendamento n. 1).

Non vi sono interventi e la Giunta provinciale rinuncia a prendere posizione.

L’emendamento n. 1 viene approvato con 32 voti favorevoli, e quindi all’unanimità.

Der geänderte Artikel 8 wird mit 19 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt.

Art. 9: Zum Artikel spricht der Abg. A. Ploner. Der Artikel wird mit 23 Jastimmen und 9 Enthaltungen genehmigt.

Art. 10: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 27 Jastimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Art. 11: Der Präsident teilt mit, dass zum Artikel ein Änderungsantrag zwecks Streichung der Absätze 2, 3 und 4 vorliegt, eingebracht vom Abg. Alex Ploner (Änderungsantrag Nr. 1). Zum Änderungsantrag sprechen die Abg. A. Ploner, Foppa, Knoll und Lanz sowie LH Kompatscher für die Landesregierung.

Änderungsantrag Nr. 1 wird sodann mit 12 Jastimmen und 20 Gegenstimmen abgelehnt. Der Artikel 11 wird mit 19 Jastimmen und 13 Gegenstimmen genehmigt.

Art. 12: Der Präsident teilt mit, dass folgende acht Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag, eingebracht von LH Kompatscher zwecks Einfügung eines Absatzes 01, der auf die Abänderung von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes Nr. 10/1992 abzielt (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag, eingebracht von LH Kompatscher zwecks Einfügung eines Absatzes 01 der das Ziel verfolgt, einen neuen Absatz 5 in Artikel 4bis des Landesgesetzes Nr. 10/1992 einzufügen (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag, eingebracht von LH Kompatscher zwecks Einfügung eines Absatzes 3-bis1 (Änderungsantrag Nr. 3)
- Änderungsantrag zwecks Streichung des Absatzes 3-ter, eingebracht von den Abg.en Alex Ploner und Rieder (Änderungsantrag Nr. 4)
- Änderungsantrag zum Absatz 3-quater zwecks Streichung des Absatzes 1 des neuen Art. 19-bis des L.G. Nr. 10/1992, eingebracht von den Abg.en Alex Ploner und Rieder (Änderungsantrag Nr. 5)
- Änderungsantrag zum Absatz 3-quater zwecks Streichung des Absatzes 2 des neuen Art. 19-bis des L.G. Nr. 10/1992, eingebracht von den Abg.en Alex Ploner und Rieder (Änderungsantrag Nr. 6)
- Änderungsantrag zum Absatz 3-quater zwecks Ersetzung der Zahl „sechs“ durch die Zahl

L'articolo 8 così emendato è quindi approvato con 19 voti favorevoli e 13 astensioni.

Art. 9: Sull'articolo interviene il cons. A. Ploner. L'articolo è approvato con 23 voti favorevoli e 9 astensioni.

Art. 10: L'articolo è approvato, senza interventi, con 27 voti favorevoli e 5 astensioni.

Art. 11: Il presidente comunica che è stato presentato un emendamento diretto a stralciare i commi 2, 3 e 4, presentato dal cons. A. Ploner (emendamento n. 1). Sull'emendamento intervengono i cons. A. Ploner, Foppa, Knoll e Lanz nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale. L'emendamento n. 1 viene quindi respinto con 12 voti favorevoli e 20 voti contrari. L'articolo viene approvato con 19 voti favorevoli e 13 voti contrari.

Art. 12: Il presidente informa che sono stati presentati gli otto seguenti emendamenti, che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento presentato dal presidente della Provincia Kompatscher e diretto all'inserimento di un comma 01 diretto alla modifica dell'articolo 4, comma 1, lettera a) della legge provinciale n. 10/1992 (emendamento n. 1)
- emendamento presentato dal presidente della Provincia Kompatscher e diretto all'inserimento di un comma 01 diretto all'inserimento di un nuovo comma 5 all'articolo 4-bis della legge provinciale n. 10/1992 (emendamento n. 2)
- emendamento presentato dal presidente della Provincia Kompatscher e volto a inserire un nuovo comma 3-bis1 (emendamento n. 3)
- emendamento presentato dai cons. A. Ploner e Rieder e diretto allo stralcio del comma 3-ter (emendamento n. 4)
- emendamento presentato dai cons. A. Ploner e Rieder al comma 3-quater, diretto a stralciare il comma 1 del nuovo articolo 19-bis della legge provinciale n. 10/1992 (emendamento n. 5)
- emendamento presentato dai cons. A. Ploner e Rieder al comma 3-quater, diretto a stralciare il comma 2 del nuovo articolo 19-bis della legge provinciale n. 10/1992 (emendamento n. 6)
- emendamento presentato dai cons. A. Ploner e Rieder al comma 3-quater, diretto a sostituire

„zwölf“ im Absatz 3 des neuen Art. 19-bis des L.G. Nr. 10/1992, eingebracht von den Abg.en Alex Ploner und Rieder (Änderungsantrag Nr. 7)

- Änderungsantrag zum Absatz 3-quater zwecks Streichung des Absatzes 5 des neuen Art. 19-bis des L.G. Nr. 10/1992, eingebracht von den Abg.en Alex Ploner und Rieder (Änderungsantrag Nr. 8).

Nach der Erläuterung der Änderungsanträge durch LH Kompatscher und Abg. A. Ploner sprechen die Abg. Foppa sowie LH Kompatscher für die Landesregierung. Die Abg. Foppa erinnert in einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten an ihre Frage an den Landeshauptmann und erläutert diese genauer. Der Präsident erteilt zur Klärung der aufgeworfenen Frage der Abg. Rieder das Wort. Daraufhin antwortet LH Kompatscher auf die Frage der Abg. Foppa.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 22 Jastimmen und 9 Enthaltungen genehmigt.
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 21 Jastimmen und 10 Enthaltungen genehmigt.
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 20 Jastimmen und 11 Enthaltungen genehmigt.
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 9 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt.
- Änderungsantrag Nr. 5: mit 8 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen abgelehnt.
- Änderungsantrag Nr. 6: mit 9 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt.
- Änderungsantrag Nr. 7: mit 9 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt.
- Änderungsantrag Nr. 8: mit 8 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen abgelehnt.

Der abgeänderte Artikel 12 wird ohne weitere Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 6 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen genehmigt.

Art. 13: Der Präsident teilt mit, dass zum Artikel ein Änderungsantrag zwecks Streichung des Absatzes 1-bis vorliegt, eingebracht vom Abg. Alex Ploner (Änderungsantrag Nr. 1).

Nach der Erläuterung des Änderungsantrages durch den Einbringer, sprechen die Abg. Foppa sowie LH Kompatscher für die Landesregierung. Änderungsantrag Nr. 1 wird sodann mit 8 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt.

Der Artikel 13 wird mit 18 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 12 Enthaltungen genehmigt.

la cifra “sei” con la cifra “dodici” al comma 3 del nuovo articolo 19-bis della legge provinciale n. 10/1992 (emendamento n. 7)

- emendamento presentato dai cons. A. Ploner e Rieder al comma 3-quater, diretto a stralciare il comma 5 del nuovo articolo 19-bis della legge provinciale n. 10/1992 (emendamento n. 8)

Dopo l'illustrazione degli emendamenti da parte del presidente della Provincia Kompatscher e i cons. A. Ploner, intervengono i cons. Foppa e per la Giunta provinciale il presidente Kompatscher. Intervenendo sull'ordine dei lavori, la cons. Foppa ricorda il quesito da lei posto al presidente della Provincia e illustra ulteriormente la propria domanda. Al fine di chiarire la questione sollevata il presidente concede la parola alla cons. Rieder. Quindi il presidente della Provincia Kompatscher risponde alla domanda della cons. Foppa.

Gli emendamenti sono posti in votazione separatamente con il seguente esito:

- emendamento n. 1: approvato con 22 voti favorevoli e 9 astensioni.
- emendamento n. 2: approvato con 21 voti favorevoli e 10 astensioni.
- emendamento n. 3: approvato con 20 voti favorevoli e 11 astensioni.
- emendamento n. 4: respinto con 9 voti favorevoli, 18 voti contrari e 4 astensioni.
- emendamento n. 5: respinto con 8 voti favorevoli, 18 voti contrari e 5 astensioni.
- emendamento n. 6: respinto con 9 voti favorevoli, 17 voti contrari e 4 astensioni
- emendamento n. 7: respinto con 9 voti favorevoli, 18 voti contrari e 4 astensioni.
- emendamento n. 8: respinto con 8 voti favorevoli, 18 voti contrari e 5 astensioni.

Senza ulteriori interventi, l'articolo è approvato con 18 voti favorevoli, 6 voti contrari e 7 astensioni.

Art. 13: Il presidente comunica che è stato presentato un emendamento diretto a stralciare il comma 1-bis, presentato dal cons. A. Ploner (emendamento n. 1).

Sull'emendamento, illustrato dal presentatore, intervengono la cons. Foppa e il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale. L'emendamento n. 1 viene quindi respinto con 8 voti favorevoli, 18 voti contrari e 4 astensioni.

L'articolo 13 è approvato con 18 voti favorevoli, 1 voto contrario e 12 astensioni.

Art. 14: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 28 Jastimmen und 2 Enthaltungen genehmigt.

Art. 15: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 28 Jastimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

Art. 16: Zum Artikel sprechen die Abg.en Repetto und Knoll, der zudem auf eine sprachliche Ungenauigkeit hinweist, sowie LR Schuler für die Landesregierung. Der Artikel wird daraufhin mit 19 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen genehmigt.

Art. 17: Der Präsident teilt mit, dass zum Artikel ein Änderungsantrag von LH Kompatscher und LR Achammer zwecks Ersetzung des Absatzes 3 vorliegt (Änderungsantrag Nr. 1).

Miteinbringer LR Achammer erläutert den Änderungsantrag.

Änderungsantrag Nr. 1 wird ohne weitere Wortmeldungen mit 27 Jastimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Der abgeänderte Artikel 17 wird mit 28 Jastimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

Art. 18: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 27 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 3 Enthaltungen genehmigt.

Art. 19: Der Präsident informiert über die Änderungsanträge, die gemäß Art. 97-quater der GO gemeinsam behandelt werden:

- Änderungsantrag zwecks Streichung des gesamten Artikels, eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag zwecks Streichung des gesamten Artikels, eingebracht vom Abg. Faistnauer (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag zwecks Einfügung der Absätze 2 und 3, eingebracht von LRⁱⁿ Hochgruber Kuenzer und LH Kompatscher (Änderungsantrag Nr. 3)
- Änderungsantrag zum Änderungsantrag Nr. 3 – eingebracht von LRⁱⁿ Hochgruber Kuenzer und LH Kompatscher (Änderungsantrag Nr. 3.1)

Die Abg.en Foppa und Faistnauer erläutern ihren jeweiligen Änderungsantrag. Der Abg. Knoll ergreift das Wort zum Änderungsantrag der LRⁱⁿ Hochgruber Kuenzer. LRⁱⁿ Hochgruber Kuenzer erläutert ihre Änderungsanträge. Zu den Änderungsanträgen sprechen weiters die Abg.en Tauber, Foppa, Faistnauer und Knoll.

Art. 14: L'articolo è approvato, senza interventi, con 28 voti favorevoli e 2 astensioni.

Art. 15: L'articolo è approvato, senza interventi, con 28 voti favorevoli e 4 astensioni.

Art. 16: Sull'articolo intervengono i conss. Repetto e Knoll – quest'ultimo segnala tra l'altro un'incongruenza linguistica – nonché l'ass. Schuler per la Giunta provinciale. L'articolo viene quindi approvato con 19 voti favorevoli, 3 voti contrari e 10 astensioni.

Art. 17: Il presidente informa che il presidente della Provincia Kompatscher e l'ass. Achammer hanno presentato un emendamento sostitutivo del comma 3 (emendamento n. 1).

Il cofirmatario, ass. Achammer, illustra l'emendamento.

L'emendamento n. 1 è approvato, senza ulteriori interventi, con 27 voti favorevoli e 5 astensioni.

L'articolo 17 emendato è approvato con 28 voti favorevoli e 4 astensioni.

Art. 18: l'articolo è approvato, senza interventi, con 27 voti favorevoli, 1 voto contrario e 3 astensioni.

Art. 19: Il presidente informa sugli emendamenti che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno trattati congiuntamente:

- emendamento presentato dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Staffler e diretto allo stralcio dell'intero articolo (emendamento n. 1)
- emendamento soppressivo dell'articolo nel suo complesso, presentato dal cons. Faistnauer (emendamento n. 2)
- emendamento diretto a inserire i commi 2 e 3, presentato dall'ass. Hochgruber Kuenzer e dal presidente della Provincia Kompatscher (emendamento n. 3)
- subemendamento all'emendamento n. 3, presentato dall'ass. Hochgruber Kuenzer e dal presidente della Provincia Kompatscher (emendamento n. 3.1)

I conss. Foppa e Faistnauer illustrano i propri rispettivi emendamenti. Il cons. Knoll interviene in merito all'emendamento dell'ass. Hochgruber Kuenzer. L'ass. Hochgruber Kuenzer illustra i propri emendamenti. Sugli emendamenti intervengono inoltre i conss. Tauber, Foppa, Faistnauer e Knoll.

Der Präsident vertagt die Behandlung des Landesgesetzentwurfs aufgrund der fortgeschrittenen Uhrzeit auf den folgenden Sitzungstag. Er teilt mit, dass das Protokoll der 25. Sitzung vom 11.9.2019 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt die Sitzung um 18.00 Uhr.

MW

Il presidente, data l'ora avanzata, rinvia la trattazione del disegno di legge alla seduta del giorno seguente. Aggiunge poi che il verbale della seduta n. 25 dell'11/09/2019 è ritenuto approvato ai sensi dell'articolo 59, comma 3 del regolamento interno, in quanto non sono pervenute richieste scritte di rettifica, e alle ore 18:00 toglie la seduta.

MS/pp

Der Präsident | Il presidente
Josef Noggler

Die Vizepräsidentin | La vicepresidente
Rita Mattei

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Manfred Vallazza

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Franz Thomas Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler